

Tchibo

Golarka do odzieży

pl Instrukcja obsługi

Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu wyłącznie zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych urazów ciała lub uszkodzeń sprzętu.

Przeznaczenie

Golarka do ubrań jest przeznaczona do usuwania kłacek oraz węzełków, które tworzą się na powierzchni tkanin, czyli tzw. zmechacenia. Produkt nadaje się jedynie do stosowania na bardzo gładkich materiałach tekstylnych. Urządzenie nie nadaje się do stosowania na grubszych materiałach, wełnie itp. Urządzenie zaprojektowano do użytku prywatnego. Nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Niebezpieczeństwo dla dzieci i osób z ograniczoną zdolnością obsługi urządzeń

- Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od lat 8, a także przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz nieposiadające doświadczenia lub odpowiedniej wiedzy, o ile osoby te znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją zagrożenia związane z jego niewłaściwym użyciem. Dzieci nie mogą prowadzić prac związanych z czyszczeniem urządzenia, chyba że mają ukończone 8 lat i podczas czyszczenia znajdują się pod nadzorem. Urządzenie nie wymaga prac konserwacyjnych.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci poniżej 8. roku życia nie mogą mieć dostępu do urządzenia.
- Urządzenie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!
- Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Połknięta bateria może w ciągu zaledwie 2 godzin doprowadzić do ciężkich chemicznych poparzeń wewnętrznych oraz do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie oraz produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. W razie przypuszczenia, że bateria została

połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.

Ostrzeżenie przed pożarem / wybuchem

- Baterii nie wolno ładować, rozbiierać na części, wrzucać do ognia ani zwierzać.

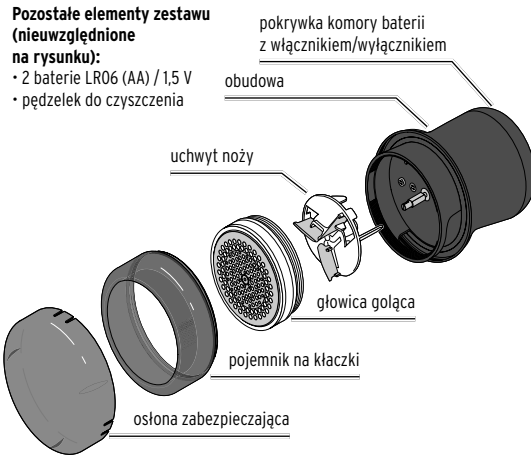
Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała

- Ostrza noży są bardzo ostre. Podczas zdejmowania głowicy golącej należy uważać, aby się nie skaleczyć. Nie wolno dotykać noży. Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć baterie, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia silnika, które stwarza niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych, zmażdżeń, a także uszkodzenia golarki.
- Nie wolno używać urządzenia, jeżeli wykazuje ono widoczne uszkodzenia.
- Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w przyrządzie. Wszelkie naprawy przyrządu należy zlecać tylko zakładom specjalistycznym. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą stwarzać poważne zagrożenie dla użytkownika.

Szkody materialne

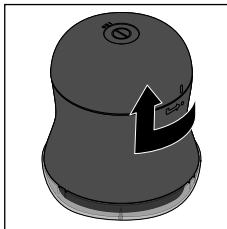
- Urządzenie nie może mieć styczności z wilgocią, dlatego nie wolno używać golarki na wilgotnych materiałach. Nie wolno też nigdy zanurzać urządzenia w wodzie.
- Golarka do ubrań może spowodować uszkodzenie tkanin strukturyzowanych lub bardzo miękkich materiałów. Dlatego usuwanie kłacek należy rozpoczynać w niewidocznym miejscu tkaniny.
- Baterie należy wyjąć z urządzenia, gdy są zużyte lub jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.
- Należy zawsze wymieniać wszystkie baterie. Nie używać jednocześnie starych i nowych baterii ani też baterii różnych typów, marek lub o różnej pojemności. Podczas wkładania baterii należy zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie biegunów (+/-).

Widok całego zestawu (zakres dostawy)

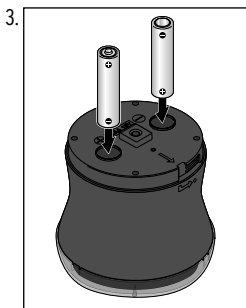


Wkładanie / wymiana baterii

1. Wyłączyć golarkę do ubrań (jeśli nie jest wyłączona). W tym celu nacisnąć włącznik/wyłącznik jeden lub dwa razy w zależności od ustawionej prędkości (patrz rozdział „Użytkowanie”, punkt 3).

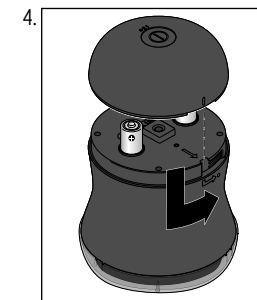


Obrócić pokrywkę komory baterii w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i zdjąć ją.



Włożyć baterie do odpowiednich komór zgodnie z rysunkiem. Zwrócić przy tym uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-):

- do komory z oznaczeniem + należy włożyć baterię biegunem dodatnim skierowanym do góry.
- do komory z oznaczeniem - należy włożyć baterię biegunem ujemnym skierowanym do góry.



Wymiana baterii staje się konieczna wówczas, gdy silnik golarki do ubrań pracuje znacznie ciszej, mimo że pojemnik na kłaczki jest pusty.

Użytkowanie

WSKAZÓWKA - ryzyko szkód materialnych

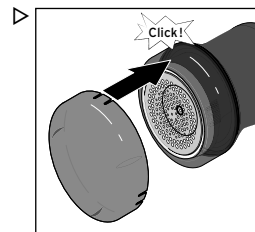
- Pracować wyłącznie na suchych tkaninach. Urządzenie nie może mieć styczności z wilgocią.
- Golarka do ubrań może spowodować uszkodzenie tkanin strukturyzowanych lub bardzo miękkich materiałów. Dlatego należy rozpoczynać usuwanie kłacek w niewidocznym miejscu zmechaczonego materiału.

1. Rozłożyć zmechaczony materiał na równym podłożu i wygładzić go ręką.
2. Zdjąć osłonę zabezpieczającą z golarki.
3. Nacisnąć włącznik/wyłącznik na pokrywce komory baterii ...



- ... Ix, aby włączyć golarkę do ubrań na najwyższej prędkości **III**.
- ... 2x, aby ustawić niższy stopień prędkości golarki **I**.
- ... 3x, aby wyłączyć golarkę do ubrań **O**.

4. Przesuwać głowicę golącą lekko (bez docisku) po powierzchni zmechaczonego materiału. W przypadku dzianych wzorów należy przesunąć głowicę z włosem. Nie należy golić pod włos, gdyż może to spowodować uszkodzenie materiału. Kłaczki i węzełki na powierzchni materiału zostaną obcięte i umieszczone w pojemniku na kłaczki.
5. Aby wyłączyć urządzenie, nacisnąć włącznik/wyłącznik jeden lub dwa razy (w zależności od ustawionej prędkości).

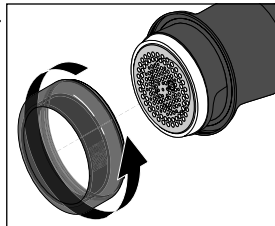


Należy pamiętać, aby regularnie opróżniać pojemnik na kłaczki. Jeżeli silnik stanie się słabszy lub ulegnie całkowitemu zatrzymaniu może to oznaczać, że pojemnik na kłaczki jest przepełniony.

Czyszczenie

Opróżnianie pojemnika na kłaczki

1. Wyłączyć urządzenie.
- 2.



Obrócić pojemnik na kłaczki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go zdjąć.

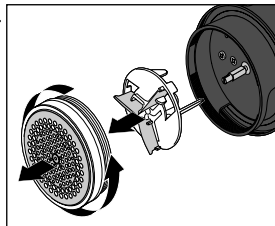
3. Opróżnić pojemnik i usunąć również pozostałości kłacek z okolic głowicy golącej.
4. Nakręcić pojemnik na kłaczki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara z powrotem na urządzenie.

Czyszczenie obudowy oraz głowicy golącej

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy wyjąć baterie, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia silnika, które stwarza niebezpieczeństwo odniesienia ran ciętych oraz zmażdżeń.
- Nie dotykać noży. Są one bardzo ostre.

1. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć z niego baterie.
2. Zdjąć osłonę zabezpieczającą (jeśli jest założona).
- 3.



Odkręcić głowicę golącą w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

Jeżeli golarka do ubrań nie jest używana, należy nałożyć osłonę zabezpieczającą. Musi się ona słyszalnie i wyczuwalnie zatrzasnąć.

4. Ostrożnie wyciągnąć uchwyt noży z urządzenia.
5. Usunąć resztki kłacek za pomocą pędzelka do czyszczenia.
6. Ponownie ostrożnie włożyć uchwyt noży.
7. Z powrotem nakręcić głowicę golącą w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara i założyć osłonę zabezpieczającą.
8. Ponownie włożyć baterie do produktu.
9. Przetrzeć obudowę z zewnątrz za pomocą zwilżonej ściereczki.

Dane techniczne

Model:	659 979
Baterie:	2x LR6 / 1,5 V (ZnMnO2)
Czas działania:	ok. 90 minut (na jednym komplecie baterii)
Temperatura otoczenia:	od +10°C do +40°C
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.pl

W ramach doskonalenia produktu zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian w jego konstrukcji i wyglądzie.

Usuwanie odpadów

Opakowanie należy usunąć zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Należy wykorzystać lokalne możliwości oddzielnego zbierania papieru, tektury oraz opakowań lekkich.

Urządzenia, baterie i akumulatory, które zostały oznaczone tym symbolem, nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!

Użytkownik jest ustawowo zobowiązany do usuwania zużytego sprzętu oddzielnie od odpadów domowych. Urządzenia elektryczne zawierają substancje niebezpieczne. W przypadku nieprawidłowego przechowywania i usuwania mogą one szkodzić zdrowiu oraz środowisku naturalnemu. Informacji na temat punktów zbiórki bezpłatnie przyjmujących zużyty sprzęt udziela administracja samorządowa. Zużyte baterie i akumulatory należy przekazywać do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub też wrzucać je do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami. Przed utylizacją należy zakleić taśmą styki baterii/akumulatorów litowych.

Biztonsági előírások



Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Rendeltetés

A textilborotva a textíliák felületén képződő bolyhok, illetve csomók (az ún. pillingesedés) eltávolítására szolgál. Csak nagyon sima szövete-ken használható. Durvább anyagokhoz, gyapjúhoz és hasonlókhöz nem alkalmas. A termék magán-jellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Veszély gyermekek és készülékek kezelésére korlátozott mértékben képes személyek esetében

• A készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek és olyan személyek, akiknek fizikai, szellemi vagy érzéke-léssel kapcsolatos képességeik korlátozottak, illetve akik nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy megfelelő ismeretekkel, csak felügyelet mellett vagy csak akkor használhatják, ha annak biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és az abból eredendő lehetséges veszélyeket meg-értették.
A készülék tisztítását gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha 8 évesnél idősebbek és a folyamat közben felügyelik őket.
A készülék karbantartást nem igényel.

• Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
A 8 éves kor alatti gyerekeket tartsa távol tőle.
• Olyan helyen tárolja a készüléket, hogy gyerme-kek ne férjenek hozzá.
• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön.
Többek között fulladásveszély áll fenn!

• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. Egy elem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérü-léseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért az új és használt elemeket, valamint a ter-méket olyan helyen tárolja, ahol kisgyermekek nem férnek hozzá. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szerve-zetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.



Vigyázat - tűz/robbanásveszély

• Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre záрни tilos.

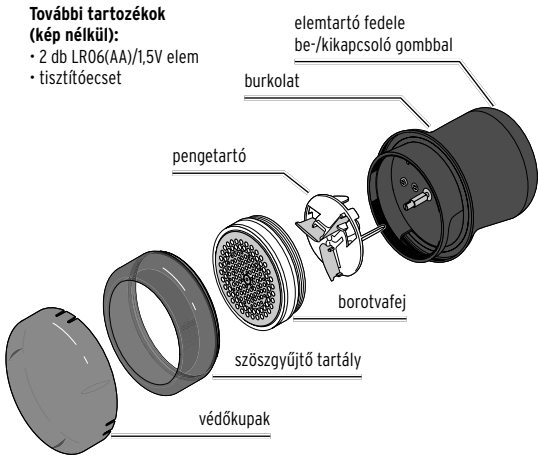
Sérülésveszély

• A pengék nagyon élesek.
A borotvafej levételekor ügyel-jen arra, nehogy megsérüljön. Ne nyúljon bele a pengékbe.
A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket, hogy megaka-dályozza a motor véletlen bein-dítását, és ezáltal elkerülje a vágott sérüléseket, a becsípődéseket vagy a készülékben keletkező károkat.
• Ne használja a készüléket, ha azon sérülések találhatók.
• Semmilyen változtatást ne hajtson végre a ter-méken. A terméken szükséges javításokat bízza szakemberre. A szakszerűtlenül végzett javítások jelentős veszélyforrássá válhatnak a terméket használó személyre nézve.

Anyagi károk

• A készülék nem érintkezhet nedvességgel. Ezért ne használja nedves ruhadarabokon. A készüléket soha ne merítse vízbe.
• Fennáll a veszélye, hogy a textilborotva meg-rongálja a strukturált szöveteket vagy a nagyon puha anyagokat. Ezért a borotválást a szövet egy nem látható részén kezdje.
• Vegye ki az elemeket a készülékből, amennyiben azok elhasználódtak, illetve, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket. Így elkerülhetőek a kifolyó sav által okozott károk.
• Mindig egyszerre cserélje ki az összes elemet. Ne használjon egyszerre régi és új, különböző típusú, márkájú vagy kapacitású elemeket. Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

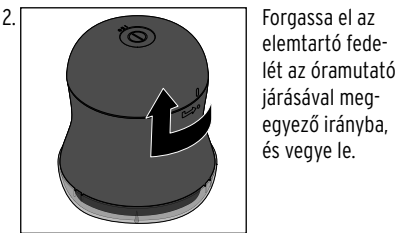
Termékrajz (tartozékok)



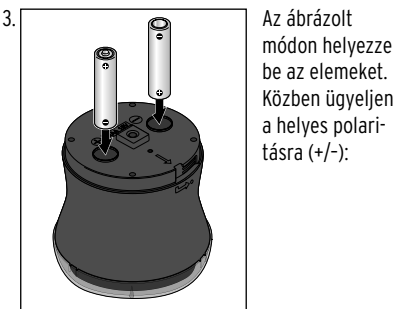
További tartozékok (kép nélkül):
• 2 db LR06(AA)/1,5V elem
• tisztítóecset

Elemek behelyezése / cseréje

1. Szükség esetén kapcsolja ki a textilborotvát. Ehhez nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot - a beállított sebességtől függően - 1-szer vagy 2-szer (lásd „Használat”, 3. pont).



Forgassa el az elemtartó fede-lét az óramutató járásával meg-egyező irányba, és vegye le.



Az ábrázolt módon helyezze be az elemeket. Közben ügyeljen a helyes polari-tásra (+/-):

- a plusz-jelöléssel (+) ellátott rekeszbe az elemet a pozitív pólussal felfelé helyezze be.
- a mínusz-jelöléssel (-) ellátott rekeszbe az elemet a negatív pólussal felfelé helyezze be.



ellentétes irányba, szorosra.

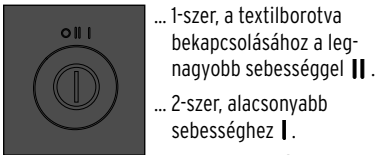
Elemcserére akkor lesz szükség, ha a textil-borotva motorja jelentősen halkabbá válik, jöllehet a szőszgyűjtő tartály üres.

Használat

TUDNIVALÓ - anyagi károk

• Csak száraz textíliákon dolgozzon. A készülék nem érintkezhet nedvességgel.
• Fennáll a veszélye, hogy a textilborotva meg-rongálja a strukturált textíliákat vagy a nagyon puha anyagokat. Ezért a borotválást a szövet egy nem látható részén kezdje.

1. Helyezze a kezelendő textíliát egy egyenes felületre, és simítsa ki.
2. Húzza le a védőkupakot a textilborotváról.
3. Nyomja meg az elemtartó fedelén található be-/kikapcsoló gombot ...



... 1-szer, a textilborotva bekapcsolásához a leg-nagyobb sebességgel **I**.
... 2-szer, alacsonyabb sebességhez **I**.
... 3-szor, a termék kikap-csolásához **O**.

4. A borotvafejet könnyedén, nyomás nélkül vezesse a borotválandó felületen. Kötésminták esetén kövesse a kötést. Ne borotváljon a kötéssel ellentétesen, mert az megrongálhatja a textíliát. A borotva leborotválja a bolyhokat és a csomókat, amelyek a szőszgyűjtő tartály-ban gyűlnek össze.

5. A készülék kikapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot - a beállított sebességtől függően - 1-szer vagy 2-szer.

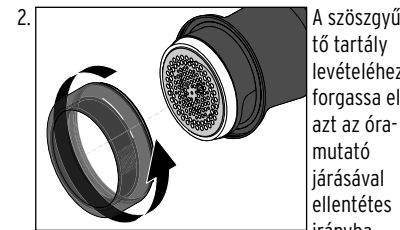


Idejében ürítse ki a szőszgyűjtő tartályt. Ha a motor gyengül vagy megáll, annak az lehet az oka, hogy a szőszgyűjtő tartály túlságosan tele van.

Tisztítás

Szőszgyűjtő tartály ürítése

1. Kapcsolja ki a készüléket.



A szőszgyűj-tő tartály levételéhez forgassa el azt az óra-mutató járásával ellentétes irányba.

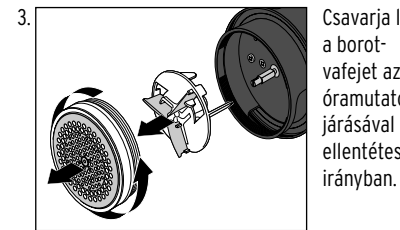
3. Ürítse ki a tartályt, és távolítsa el a szőszmaradékokat a borotvafej körül.
4. Csavarja vissza a szőszgyűjtő tartályt az óramutató járásával megegyező irányban a készülékre.

A burkolat és a borotvafej tisztítása

VIGYÁZAT - sérülésveszély

• A készülék tisztítása előtt vegye ki az elemeket, hogy megakadályozza a motor véletlen beindí-tását, és ezáltal elkerülje a vágott sérüléseket és a becsípődéseket.
• Ne nyúljon bele a pengékbe. A pengék nagyon élesek.

1. Kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az elemeket.
2. Szükség esetén vegye le a védőkupakot.



Csavarja le a borot-vafejet az óramutató járásával ellentétes irányban.

4. Óvatosan húzza ki a pengetartót a készülék-ből.
5. Kefélje ki a szőszmaradványokat a tisztító-ecsettel.
6. Óvatosan helyezze vissza a pengetartót.
7. Csavarja rá az óramutató járásával megegyező irányba, majd helyezze fel a védőkupakot.
8. Helyezze vissza az elemeket.
9. A burkolatot kívülről egy nedves ruhával törölje le.

Műszaki adatok

Modell:	659 979
Elemek:	2 db LR6/1,5 V típusú (ZnMnO2)
Üzemidő:	kb. 90 perc (1 készletnyi elemmel)
Környezeti hőmérséklet:	+10 és +40 °C között
Made exclusively for:	Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany www.tchibo.hu

Fenntartjuk magunknak a jogot, hogy a termékfej-lesztés során műszaki és optikai változtatásokat hajtsunk végre az árucikken.

Hulladékkezelés

A **csomagolóanyagok** eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Papír, karton és könnyű csomagolóanyagok gyűjtéséhez használja a helyi gyűjtőhelyeket.

Ezzel a jellel ellátott **készülékek, elemek és akkumulátorok** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! Önt törvény kötelezi arra, hogy régi, nem használatos készülékét a háztartási hulladék-tól különválasztva ártalmatlanítsa. Az elektromos készülékek, elemek és az akkumulátorok értékes nyersanyagokat és veszélyes anyagokat egyaránt tartalmaznak, amelyek nem megfelelő tárolás és ártalmatlanítás esetén károsíthatják a környezetet és az egészséget. Az elhasználódott elemeket és akkumulátorokat az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben kell leadni. Az ártalmatlaní-tás előtt ragassza le a lítium elemek/akkumuláto-rok érintkezőit.